

Bei richtig eingestellter Bremse beträgt der Kolbenhub etwa ein Drittel des angegebenen maximalen Hubes (Nachstellung spätestens bei zwei Dritteln des maximalen Hubes erforderlich). Die Rohrleitungen sind so anzupassen, daß sie nach dem Anziehen der Überwurfmutter spannungsfrei sind. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Zylinder, z.B. zum Einreißen der Zylinderböden, kommen.

**Purpose:**

Generating the braking force for the wheel brakes. Can also be used for actuating other equipment (e.g. for clamping, raising and switching).

**Installation Requirements:**

The piston cylinders should be fitted either horizontally or - better still - at an angle towards the fork joint to permit any water which may have penetrated due to faulty bellows to run out.

Make sure that brake lever and piston rod form a right angle at half stroke in order to achieve the most effective load transmission. If possible, the piston rod should not rest on the piston bottom in its idle position but have a little play (approx. 1 to 2 mm).

With properly adjusted brakes, the stroke of the piston is roughly one third of the maximum stroke shown (readjustment is required if that stroke is two thirds of its maximum). The pipes must be adjusted so that they are without strain after the union nuts have been tightened; otherwise the cylinders could be damaged, e.g. their bottoms might begin to break.

**Zweck:**

Erzeugung der Bremskraft für die Radbremsen. Verwendbar auch zur Betätigung von Einrichtungen anderer Art, (z. B. zum Spannen, Heben und Schalten).

**Einbauempfehlung:**

Die Anordnung der Kolbenzylinder sollte waagrecht oder besser mit Neigung zum Gabelgelenk erfolgen, damit bei beschädigtem Faltenbalg evtl. eingedrungenes Wasser wieder herauslaufen kann.

Der Bremshebel und Kolbenstange sollten bei halbem Hub einen rechten Winkel bilden, um einen möglichst guten Wirkungsgrad bei der Kraftübertragung zu erreichen. Die Kolbenstange sollte in der Ruhestellung nach Möglichkeit nicht auf dem Kolbenboden anliegen, sondern ein geringes Spiel (ca. 1 bis 2 mm) aufweisen.

Technische Daten / Technical Data:			
Bestellnummer Part Number		921 003 000 0	921 003 100 0 921 003 101 0
Betriebsdruck Operating pressure		max. 8 bar	
Kolbenhub Piston stroke		140 mm	110 mm 110 mm
Kolbendurchmesser Piston diameter		4" (101,6 mm)	
Thermischer Anwendungsbereich Operating temperature range		- 40°C bis / to + 80°C	
Zulässiges Medium Permissible medium		Luft air	
Kolbenkraft bei Piston force at	4,5 bar 6,0 bar	3350 N 4550 N	
Arbeitsvermögen bei Potential energy at	4,5 bar 6,0 bar	470 J 640 J	360 J 500 J 360 J 500 J
Druckstangenauslenkung, allseitig Piston rod deflection, all round		max. 20 mm	max. 20 mm max. 25,5 mm

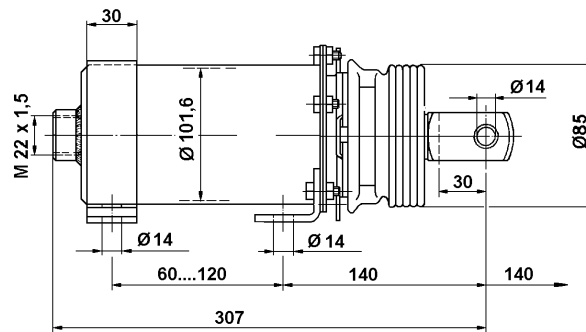
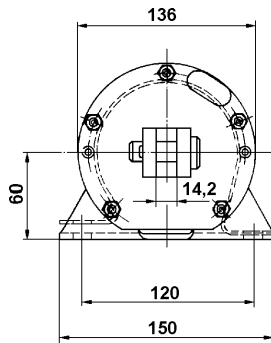
# Kolbenzylinder

## Piston Cylinder

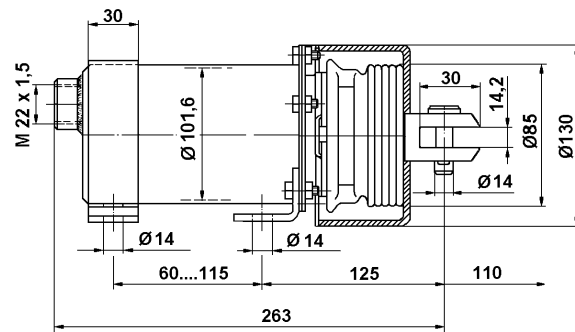
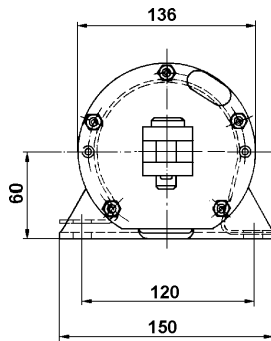
921 003

Einbaumaße / Installation:

921 003 000 0



921 003 100 0



921 003 101 0

